

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2015/1734

z dnia 18 września 2015 r.

określająca stanowisko, jakie ma zostać przyjęte w imieniu Unii Europejskiej podczas 12. Zgromadzenia Ogólnego Międzypaństwowej Organizacji Międzynarodowych Przewozów Kolejami (OTIF) w odniesieniu do pewnych zmian w Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) oraz w jej załącznikach

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia przystąpiła do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami z dnia 9 maja 1980 r., zmienionej protokołem wileńskim z dnia 3 czerwca 1999 r. (zwanej dalej „konwencją COTIF”) na mocy decyzji Rady 2013/103/UE ⁽¹⁾.
- (2) Wszystkie państwa członkowskie z wyjątkiem Cypru i Malty są umawiającymi się stronami konwencji COTIF i stosują ją.
- (3) Zgromadzenie Ogólne, powołane zgodnie z art. 13 § 1 lit. a) konwencji COTIF (zwane dalej „Zgromadzeniem Ogólnym”), na swojej 12. sesji zaplanowanej na 29–30 września 2015 r., ma podjąć decyzje odnośnie do pewnych zmian w konwencji COTIF oraz w jej załącznikach: D (Przepisy ujednoczone o umowach użytkownika pojazdów w międzynarodowej komunikacji kolejowej – CUV), F (Przepisy ujednoczone o zatwierdzaniu norm technicznych oraz przyjęciu ujednoczonych przepisów technicznych stosowanych do urządzeń kolejowych przeznaczonych do międzynarodowego przewozu – APTU) oraz G (Przepisy ujednoczone o dopuszczeniu technicznym urządzeń kolejowych przeznaczonych do międzynarodowego przewozu – ATMF).
- (4) Stanowisko Unii w niektórych kwestiach powinno zostać przyjęte na podstawie art. 218 ust. 9 Traktatu, ponieważ decyzje dotyczące tych zmian, które mają zostać podjęte przez Zgromadzenie Ogólne, są aktami mającymi skutki prawne, a ich zakres wchodzi w zakres kompetencji Unii.
- (5) Zmiany w konwencji COTIF mają na celu aktualizację zadań Komisji Ekspertów Technicznych oraz wprowadzenie odniesienia do definicji „posiadacza” zgodnie z prawem unijnym, jak i modyfikację niektórych przepisów dotyczących finansowania, audytu i sprawozdawczości Międzypaństwowej Organizacji Międzynarodowych Przewozów Kolejami (OTIF), a także wprowadzenie niewielkich zmian administracyjnych.
- (6) Zmiany w załączniku D (CUV), przedstawione przez Sekretarza Generalnego OTIF, mają na celu doprecyzowanie roli posiadacza oraz podmiotu odpowiedzialnego za utrzymanie w umowach użytkownika pojazdów w międzynarodowym ruchu kolejowym.
- (7) Zmiany w załącznikach F (APTU) oraz G (ATMF) mają na celu wyjaśnienie ich zakresu przez skreślenie odniesienia do „innych urządzeń kolejowych”.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/103/UE z dnia 16 czerwca 2011 r. w sprawie podpisania i zawarcia Umowy między Unią Europejską a Międzypaństwową Organizacją Międzynarodowych Przewozów Kolejami w sprawie przystąpienia Unii Europejskiej do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) z dnia 9 maja 1980 r., zmienionej protokołem wileńskim z dnia 3 czerwca 1999 r. (Dz.U. L 51 z 23.2.2013, s. 1).

- (8) Zmiany w załącznikach D (CUV), F (APTU) oraz G (ATMF) do konwencji COTIF, jak również niektóre zmiany do samej konwencji COTIF wchodzą w zakres kompetencji Unii i są zgodne z prawem oraz z celami strategicznymi Unii i w związku z tym powinny zostać poparte przez Unię.
- (9) W związku z powyższym stanowisko Unii podczas 12. Zgromadzenia Ogólnego powinno opierać się na załączniku do niniejszej decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Stanowisko, które ma zostać przyjęte w imieniu Unii Europejskiej podczas 12. Zgromadzenia Ogólnego w ramach Konwencji COTIF, jest określone w załączniku do niniejszej decyzji.
2. Nieznaczne zmiany w dokumentach, o których mowa w załączniku do niniejszej decyzji, mogą zostać uzgodnione przez przedstawicieli Unii na Zgromadzeniu Ogólnym bez kolejnej decyzji Rady.

Artykuł 2

Decyzje, które zostaną przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne, są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ze wskazaniem daty ich wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 września 2015 r.

W imieniu Rady
C. DIESCHBOURG
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

1. Dokumenty odniesienia

Dokumenty dotyczące przeglądu konwencji COTIF i jej załączników są dostępne na stronie internetowej OTIF:

<http://www.otif.org/en/law/general-assembly/working-documents-concerning-revision-of-cotif.html>.

2. Uwagi i stanowiska dotyczące poszczególnych punktów porządku obrad

Pkt 1. Wybór przewodniczącego i wiceprzewodniczących

Dokument: brak.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 2. Przyjęcie porządku obrad

Dokumenty: AG 12/2, AG 12/2 Add.1.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 3. Utworzenie Komisji Mandatowej

Dokument: brak.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 4. Organizacja prac i wyznaczenie wszelkich komitetów uznanych za niezbędne

Dokument: brak.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 5. Wybór Sekretarza Generalnego na okres od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2018 r.

Dokumenty: AG 12/5, AG 12/5.1, AG 12/5.2.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Obaj kandydaci na stanowisko pochodzą z państw członkowskich UE (Austrii i Francji).

Pkt 6. Członkowie OTIF – Sytuacja ogólna

Dokument: AG 12/6.

Wykonywanie praw głosu: nie dotyczy.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 7. Ramy budżetowe

Dokumenty: AG 12/7.1, AG 12/7.2.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 8. Częściowa rewizja COTIF – podstawowa konwencja

Dokumenty: AG 12/8, AG 12/8 Add. 1, AG 12/8 Add. 2.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko:

Należy poprzeć zmiany w art. 3 (współpraca międzynarodowa) wprowadzające poprawki redakcyjne w celu zastąpienia odniesienia do „Wspólnot Europejskich” odniesieniem do „Unii Europejskiej”.

Należy poprzeć zmiany w art. 12 (Wykonanie orzeczeń. Dodatek), ponieważ dotyczą zmiany definicji „posiadacza” zgodnie z prawem UE.

Należy poprzeć zmiany w art. 20 (Komisja Ekspertów Technicznych), ponieważ są one niezbędne do aktualizacji przepisów ujednoczonych APTU i ATMF w celu zapewnienia ich zgodności z prawem UE.

Inne zmiany: brak stanowiska UE.

Pkt 9. Częściowa rewizja załącznika B (PU CIM)

Dokument: AG 12/9.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: zapoznanie się ze sprawozdaniem Sekretarza Generalnego dotyczącym postępów oraz kontynuacji prac nad zmianą tego załącznika.

Pkt 10. Częściowa rewizja załącznika D (PU CUV)

Dokumenty: AG 12/10, AG 12/10 Add. 1, AG 12/10 Add. 2, AG 12/10 Add. 3.

Wykonywanie praw głosu: UE.

Skoordynowane stanowisko:

Należy poprzeć zmiany art. 9 oraz sprawozdania wyjaśniającego, zgodnie ze stanowiskiem UE reprezentowanym na 25. sesji Komisji Rewizyjnej OTIF ⁽¹⁾, ponieważ doprecyzowują one rolę posiadacza oraz podmiotu odpowiedzialnego za utrzymanie zgodnie z prawem UE.

Nowy art. 1a zaproponowany przez Niemcy w dokumencie AG 12/10 Add. 3 został omówiony i zatwierdzony przez grupę roboczą UE składającą się z przedstawicieli państw członkowskich oraz sektora kolejowego, której spotkanie odbyło się w dniu 26 listopada 2014 r. Podobny przepis istnieje również w CIM (art. 2 – Przepisy prawa publicznego). Należy zatem poprzeć również ten wniosek.

⁽¹⁾ Decyzja Rady z dnia 24 czerwca 2014 r. określająca stanowisko, jakie ma być przyjęte w imieniu Unii Europejskiej na 25. sesji Komisji Rewizyjnej OTIF w odniesieniu do pewnych zmian w Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) oraz w załącznikach do tej konwencji (2014/699/UE), Dz.U. L 293 z 9.10.2014, s. 26.

Pkt 11. Częściowa rewizja załącznika F (PU APTU)

Dokument: AG 12/11.

Wykonywanie praw głosu: UE.

Skoordynowane stanowisko: należy poprzeć zmianę art. 3 mającą na celu sprecyzowanie zakresu poprzez skreślenie „innych urządzeń kolejowych” oraz odpowiednią modyfikację sprawozdania wyjaśniającego.

Pkt 12. Rewizja załącznika G (PU ATMF)

Dokument: AG 12/12.

Wykonywanie praw głosu: UE.

Skoordynowane stanowisko: należy poprzeć zmiany art. 1 i 3 mające na celu sprecyzowanie zakresu poprzez skreślenie „innych urządzeń kolejowych” oraz odpowiednią modyfikację sprawozdania wyjaśniającego.

Pkt 13. Zmienione i skonsolidowane sprawozdanie wyjaśniające

Dokumenty: AG 12/13, AG 12/13 Add.1-10.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: zapoznanie się ze zmienionym i skonsolidowanym sprawozdaniem wyjaśniającym oraz upoważnienie Sekretarza Generalnego do uwzględnienia wyjaśnień przyjętych przez Zgromadzenie Ogólne, dotyczących zmian COTIF i jej załączników przyjętych przez Zgromadzenie Ogólne. W wyjaśnieniach dotyczących art. 3a, w pkt 10, zdanie drugie należy jednak usunąć fragment: „... apply to the activities of the ECM, or ...”. Ponadto w niemieckiej wersji tekstu w wyjaśnieniach dotyczących art. 15, w pkt 1 w zdaniu drugim należy wprowadzić następujące zmiany:

„In Übereinstimmung mit den gängigen Verfahren verschiedener Vertragsstaaten und zur expliziteren Klarstellung der Pflichten des Halters, obliegt dem Halter die Verpflichtung, den ihm zugeordneten Fahrzeugen eine ECM zuzuweisen.”.

Pkt 14. Jednolite prawo kolejowe

Dokument: AG 12/14.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 15. Sprawozdanie z działalności Komitetu Administracyjnego w okresie od dnia 1 października 2012 r. do dnia 30 września 2015 r.

Dokument: AG 12/15.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 16. Wybór Komitetu Administracyjnego na okres od dnia 1 października 2015 r. do dnia 30 września 2018 r. (skład i przewodniczący)

Dokument: AG 12/16.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 17. Wstępna data 13. Zgromadzenia Ogólnego

Dokument: brak.

Wykonywanie praw głosu: nie dotyczy.

Skoordynowane stanowisko: brak.

Pkt 18. Sprawy różne

Brak dokumentu.

Wykonywanie praw głosu: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Skoordynowane stanowisko: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Pkt 19. Wszelkie mandaty Zgromadzenia Ogólnego

Brak dokumentu.

Wykonywanie praw głosu: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Skoordynowane stanowisko: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Pkt 20. Sprawozdania komitetów, w razie potrzeby

Brak dokumentu.

Wykonywanie praw głosu: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Skoordynowane stanowisko: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.

Pkt 21. Przyjęcie decyzji, mandatów, zaleceń i innych dokumentów Zgromadzenia Ogólnego (dokument końcowy)

Brak dokumentu.

Wykonywanie praw głosu: państwa członkowskie.

Skoordynowane stanowisko: do ustalenia na miejscu w razie potrzeby.
